MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH GALEA DEBONO

Seduta tat-22 ta' Jannar, 2004

Appell Kriminali Numru. 245/2003

Il-Pulizija
(Spettur M. Buttigieg)
Vs
Patrick Gatt

Il-Qorti:

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli :

1) fis-17 ta' Frar, 2002, ghall-habta tal-10.05 hrs Valletta Road, Attard saq vettura bin-numru FBH-467 minghajr ma kellu licenzja tas-sewqan mill-Kummissarju tal-Pulizija, jew mill-Awtorita' dwar it-Trasport ta' Malta, Sec 15(1)(a)(3) Chap. 65 jew minghajr licenzja specifikata ghall-imsemmija vettura;
2) b'hekk ma kienx kopert bil-polza tas-sigurta' dwar ir-riskji tat-terzi persuni.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta’ Gudikatura Kriminali ta’ l-4 ta’ Dicembru, 2003 li biha wara li rat l-artikolu 15 tal-Kap. 65 tal-Ligijiet ta’ Malta, l-artikolu 3 tal-Kap. 104 u l-artikolu 14 tal-Kap. 9, sabet lill-imputat hati w immultatu LM270 (mitejn u sebghin lira Maltin) u skwalifikatu milli jkollu licenzja tas-sewqan ghal zmien sena. Wara li rat l-artikolu 14 tal-Kap. 9 il-multa hi pagabbli b’rati ta’ LM27 mensili.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fit-12 ta’ Dicembru, 2003, li bih talab lil din il-Qorti joghgobha tirrevoka s-sentenza appellata u tiddikjarah mhux hati tal-akkuzi dedotti kontrih u kwindi tilliberah minnha w tikkancella l-piena fuqu mposta.

Rat illi l-aggravji tal-appellant huma fis-sens :- 1. illi x-xhud prodott mill-Prosekuzzjoni ma kienx prezenti fil-hin u l-lok tal-incident allegat . Ghalhekk il-prosekuzzjoni naqset li tipprezenta l-ahjar prova li hija rikjesta mill-ligi fil-kamp kriminali. Fin-nuqqas taghha id-dubju ghandu jmur favur l-akkuzat. 2. Li l-akkuzi migjuba kontra tieghu m’humiex minnhom u l-akkuzi nhargu bi zball mill-prosekuzzjoni. 3. Li l-piena nflitta fuqu hija wahda esagerata fic-cirkostanzi tal-kaz.

Fliet l-atti kollha processwali;

Rat il-verbal tal-Prosekuzzjoni fis-seduta tal-lum fejn eccepiet in-nullita’ tar-rikors tal-appell billi ma giex rispettat il-vot tal-ligi fl-artikolu 419 (1) (a) tal-Kodici Kriminali, ghax ma jsemmix il-fatti fil-qosor.

Semghet it-trattazzjoni dwar din l-eccezzjoni tan-nullita’ tar-rikors .

Ikkonsidrat ;

Illi dwar il-pregudizzjali tan-nullita’ tar-rikors tal-appell , jigi osservat li ghalkemm fil-fatt dar-rikors jiddedika tlitt paragrafi ghall-dawk li suppost huma l-fatti fil-qosor, pero’ f’ dawn il-paragrafi kull ma hemm dwar il-fatti tal-kaz,

ghad-distinzjoni ta' narrazzjoni ta' x' gara fil-proceduri quddiem l-Ewwel Qorti hu testwalment dan :-

"…illi l-appellant m'huwiex hati tal-akkuzi dedotti kontra tieghu stante li mhuwiex minnu li hu kien qed isuq bla licenzja tas-sewqan u dan meta ma kienx kopert bil-polza tas-sikurta'."

Issa hu ovvju li l-espozizzjoni tal-fatti – jekk tista' tissejjah hekk - kif saret fir-rikors tal-appell ma tistax tkun aktar xotta, arida u telegrafika milli hi w fil-fatt ma hemm xejn li jillumina lil din il-Qorti dwar il-fatti tar-reati dedotti nnifishom.

Illi din il-Qorti kellha okkazzjoni tippronuncja ruha dwar eccezzjoni simili li tqajjmet fil-konfront tar-rikors ta' appellipprezentat mill-Avukat Generali fis-sentenza taghha fil-kawza fl-ismijiet "**Il-Pulizija vs. Herman McKay u Stiano Agius" [7.1.2004] .**

F' dik is-sentenza din il-Qorti ccitat b'approvazzjoni dak li gie ritenut minn din il-Qorti diversament preseduta mill-Onor. Dr. V. De Gaetano (illum Prim. Imhallef) fis-sentenza fil-kawza fl-ismijiet **"Il-Pulizija vs. Joseph Said**" [25.7.1994] :-

*"Il-gurisprudenza, ormai kopjuza dwar in-nullita' tar-rikors tal-appell minhabba karenza tar-rekwizit tal-fatti fil-qosor , ma hix gurisprudenza bbazata fuq formalizmu jew inflessibilita' procedurali izda gurisprudenza bbazata fuq interpretazzjoni ragjonevoli tal-imsemmi dispost tal-ligi (Art. 419 (1)…"Il-principji stabiliti … jinsabu rispekkjati f'sentenzi aktar recenti bhal , per ezempju , "**Il-Pulizija vs. Lawrence Zammit u Paul Spiteri"** [25.7.1986] ; **"Il-Pulizija vs. Alfred Debono"** [23.4.1992] u l-"**Il-Pulizija vs. Julian Bonello"** [14.5.1992], lkoll appelli kriminali, jistghu jigu riassunti fis-segwenti tlitt propozizzjonijiet : (1) ir-rikors ghandu jkun fih espozizzjoni tal-fatti saljenti u essenzjali tal-kawza, esposti b' mod car u komplet , b' mod li l-kontropoarti tkun tista' tifhem fuqhiex ghandha tiddefendi ruha jew tittratta , u b'mod li din il-Qorti tkun tista' ssegwi sewwa l-izvolgiment tal-kaz u tillimita d-*

dibattitu ghal dak li hu bzonnjuz u tirrikjedi l-iskjaramenti mehtiega; (2) il-ghalhekk ma jkunx sodisfatt il-vot tal-ligi jekk il-fatti jkunu sparpaljati b'mod li wiehed irid joqghod jistad ghalihom biex forsi jindividwhom ; u (3) li certament mhux il-kompitu tal-Qorti li toqghod tipprova tispigola l-fatti mill-aggravji jew vice versa. …f' dan il-kaz l-espozizzjoni tal-fatti hija karenti ghal kollox."

Fl-Appell kriminali **"Il-Pulizija vs. Vincent Fenech**" [17.10.1997], din il-Qorti ukoll preseduta mill-Imhallef Dr.V. De Gaetano qalet li ghalkemm *: "tfahhar kull sforz li jsir biex fl-atti gudizzjarji tigi kkoltivata l-prassi ta' l-ekonomija tal-kliem , hu evidenti li tali ekonomija ma tistax tkun a skapitu tas-sens u l-iskop guridiku ta' l-att in kwistjoni , cioe' ma tistax tkun ekonomija tali li ggib fix-xejn u tirrendi inoperattiv u bla sens dak l-att."*

Illi jidher car li f'dan il-kaz ukoll l-espozizzjoni tal-fatti hija ukoll karenti ghal kollox u dak li intqal fir-rikors fit-tlitt paragrafi li jsegwu dak li jghid li *"l-fatti fil-qosor li taw lok ghall-dan l-appell huma s-segwenti:"* huma pjuttost aggravji milli fatti dwar kif suppost gara jew ma garax il-kaz.

Ghal dawn il-motivi tilqa' l-eccezzjoni preliminari tal-appellati w tiddikjara r-rikors tal-appell tal-appellant irritu w null ghax ma jissodisfax ir-rekwiziti mehtiega taht piena ta' nullita' mill-artikolu 419 (1)(a) tal-Kap.9.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------